

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 38 (1950)

**Heft:** 772

  

**Artikel:** La soirée d'Escalade : à l'Union des femmes (Genève)

**Autor:** M.-L.P.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-267045>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Soutenez votre „Journal“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

**...A GENEVE**  
**Corsets Clément**  
 26, Rue du Marché  
 Toutes les dernières nouveautés  
 Tous les genres  
 Tous les prix  
 TIMBRES ESCOMPTE JAUNES

**Vous trouvez**  
 toujours pour toutes les  
 bourses un beau choix de fleurs  
 coupées, plantes vertes et fleuries,  
 bouquets et couronnes, chez  
**E. PREISIG** Horticulteur-  
 fleuriste  
 Rue de Villereuse Genève  
 Téléphone 4.94.68

Même maison :  
 Rue de Genève 80 - Chêne-Bourg  
 Téléphone 5.88.40

**BOUVIER**  
 le bon papeterie  
 de la Croix-d'Or  
 le spécialiste  
 du stylo

MERCERIE - BONNETERIE  
**M. MAGNIN**  
 27, Bourg-de-Four - GENEVE Tél. 4.07.34

Spécialité de chocolats suisses  
**Maison HOFFMANN & KOEBELI**  
 GENEVE

6, rue du Marché (face Fusterie) 22, rue du Mont-Blanc (angle rue Chaponnière)  
 TÉL. 4.25.91 TÉL. 2.37.92

POUR CONSTRUIRE  
**VILLA**  
 A FORFAIT COMPLET - DEMANDEZ  
**CHAFFARD & HUTTERLI**  
 Fondée en 1911  
 H. HUTTERLI, succ.  
 69, RUE DE LAUSANNE - TÉL. 2.67.32  
 PLANS - RÉFÉRENCES - DEVIS

**Volailles - Conserves**  
 Poulets rôtis - Vins et Liqueurs  
**R. CRISTIN** Genève  
 2, ROUTE DE CHÈNE Téléphone 4.28.78  
 5% à tout porteur de cette annonce sauf sur les articles réglementés

GRANDE MAISON DE BLANC  
**CALICOES** 14, RUE  
 DE RIVE  
 La maison des bonnes qualités

### Soroptimistes lausannoises

Après deux ans d'efforts et de démarches, Mme Bieler-Butticaz, ingénieur à Lausanne, et Mlle Mad. Butticaz, de l'hôtel Alexandra à Lausanne, ont réussi à constituer le Soroptimiste-Club de Lausanne, fort d'une trentaine de membres. Son comité compte neuf membres sous la présidence de Mme Bieler. Sa première réunion officielle s'est tenue à l'hôtel Alexandra, le 17 décembre, en présence de plusieurs personnalités étrangères, Mmes Haemerich (Danemark), première vice-présidente des Soroptimistes, Dr Noël, fondatrice et présidente de la Fédération européenne, Thiers, directrice d'usines, présidente de l'Union nationale des Soroptimistes de France, Basile, gouverneur de la Fédération européenne, à Genève, et de plusieurs membres du club genevois.

La première assemblée est convoquée pour le 19 janvier. S. B.

### Lessive de guerre

La Lessive de guerre de Lausanne poursuit son activité sous la présidence de Mme M. Duboux-Fonjallaz (Lausanne) et a eu son assemblée annuelle le 22 décembre à Lausanne, en présence de Mme Bieler-Butticaz, ingénieur, qui a fait une causerie sur les caisses de compensations pour pertes de gains et de salaires, et du colonel Vodoz, qui a remercié les collaboratrices de leur travail si utile aux soldats isolés.

## CAISSE D'ÉPARGNE

DE LA RÉPUBLIQUE ET CANTON  
 DE GENEVE

GARANTIE  
 PAR L'ÉTAT

Réserves et dépôts  
 150.000.000

Dépôts de 1 à 20.000

COUPONS - GARDE DE TITRES

Corraterie 4



**Ouvroir de l'Union des Femmes**  
 9, rue de la Fontaine Téléphone 5.35.66  
 TABLIERS - VÊTEMENTS D'ENFANTS - LINGERIE

### La soirée d'Escalade à l'Union des Femmes (Genève)

Comme chaque année, il eût fallu une baguette magique pour écarter les murs des locaux, mais hélas ! les bonnes fées ne hantent plus un monde tel qu'est le nôtre aujourd'hui ; c'est pourquoi un certain nombre de nos membres désireux d'être présents eux aussi, durent renoncer à ce plaisir faute de place.

Souper joyeux et animé devant les tables décorées avec goût et ingéniosité par des talents anonymes.

La présidente lut ensuite le récit de l'Escalade, cette fois par un auteur inattendu : Anatole France, puis sur la minuscule scène parurent les actrices qui, pour n'être qu'amateurs, n'en enlevèrent pas moins avec brio, le sketch fort amusant intitulé « Brimbions » : douze couplets, tous dus à la veine d'un auteur de l'Union, avec douze décors adaptés aux divers sujets et peints par Mme R. Maunoir, qu'en avait fait quelque chose de charmant et parfois, très drôle, par ex. : « La présidente en vacances ».

Il serait impossible d'oublier que les couplets eurent un succès d'autant plus grand qu'ils étaient chantés par le « membre junior » Mlle ... anonyme aussi, à la très jolie voix, et par un membre ancien qu'on était heureux de revoir sur les planches avec sa verve coutumière. Au piano, Mme Van Ash van Wyck, un nouveau membre qui avait bien voulu accepter dès son entrée une tâche pas toujours facile.

Mme Chenevard, présidente, annonçant hélas ! que c'était la dernière Escalade qu'elle présiderait, prit la parole à diverses reprises et, l'une des plus brillantes animatrices des précédentes réunions d'Escalade, s'adressa aux rangs serrés des auditeurs, en prose et en vers, avec sa facilité et son esprit bien connus.  
 M.-L. P.

### Les paysannes vaudoises

L'Association agricole des femmes vaudoises compte une quarantaine de groupes, sous la présidence de Mme Monnier (Champvent), laquelle a assisté aux examens de maîtrise paysanne organisés à Munsingen, en septembre ; 80 paysannes ont passé l'examen. L'apprentissage ménager rural a débuté dans le canton de Vaud, cette année, avec apprenties placées dans le canton et cinq en Suisse allemande ; toutes feront leurs examens dans le canton de Vaud. Au concours de jardin de l'association se sont inscrites cette année quatre concurrentes, et neuf pour le concours de poulaillers.

### Une source de bonté...

...tel nous apparaît le Service Social International avec ses branches nationales ramifiées dans le monde entier. Son travail : la réunion des familles dispersées à travers les pays et les frontières, l'aide aux déracinés, aux déshérités de la vie.

Le dernier rapport de la Section Suisse du Service Social International, récemment paru, nous montre que son activité ne s'est pas relâchée. Au contraire, il nous apprend comment, pendant la durée exceptionnelle des dix-huit mois de son exercice, l'orientation du travail sur le plan à la fois suisse et international, demanda la modification du nom de son bureau de Genève, « Aide aux Emigrés », d'une signification par trop restric-

### Conférence européenne de la culture

Parmi les deux cents délégués qui ont assisté, du 8 au 12 décembre, à Lausanne, à la conférence européenne de la culture, organisée par le Mouvement européen, se trouvaient plusieurs femmes, déléguées de leur gouvernement ou de leur association. Il y avait notamment Mme Teusch, ministre de la culture de l'Etat de Westphalie, qui a insisté sur le rôle que les femmes doivent jouer dans la propagande pour l'Europe fédéraliste ; Mrs Elisabeth Bowen, la romancière anglaise ; qui est venue à Lausanne parce qu'il faut agir et indiquer aux femmes la voie à suivre pour faire une Europe unie, Mme E. Appel, députée danoise, Mlle Jeanne Hersch, philosophe à Genève, etc. Mlle Berthe Vuillemin, femme de lettres à Lausanne, était vice-présidente du comité d'organisation de la conférence.

\* \* \*

À la Conférence européenne de la culture, à Lausanne, furent adoptées les résolutions suivantes :

Le Mouvement européen fera pression sur les gouvernements pour que ceux-ci suppriment les obstacles qui empêchent la diffusion du livre. (Proposé par la Commission des échanges).

Le Bureau d'études de Genève devrait être transformé en un Centre européen de la culture ;

des sessions régulières du Collège d'Europe — qui s'ouvrira à Bruges en novembre prochain — devraient être instituées ;

il faudrait créer des instituts européens de coordination des recherches scientifiques ; (Proposées par la Commission des institutions internationales).

Il faudrait élargir le système des équivalences des titres universitaires ;

échanger, dans l'enseignement secondaire des professeurs et des classes entières pour faciliter l'étude des langues ;

placer l'enseignement de l'histoire sur un plan européen ;

soumettre tout manuel scolaire à l'examen d'un Conseil universitaire européen ;

créer des instituts pédagogiques pour la formation des jeunes maîtres primaires ;

(Proposées par la Commission de l'enseignement, présidée par M. Jean Sarraihl, recteur de l'Université de Paris).

Il nous expose les raisons du choix de sa nouvelle appellation : « Section Suisse du Service Social International ». International au sens de ses protégés et de ses tâches, comme l'indique l'une de ses intéressantes et vivantes statistiques : Pour la seconde moitié de l'année 1948 seulement, la préparation de l'émigration de Suisse de 239 personnes d'origine variée a pu être réalisée. Dans le même laps de temps il n'y eut pas moins de 5561 cas : recherches, démarches pour l'obtention de documents, protection d'enfants réfugiés, réunion de familles dispersées et autres problèmes à caractère social international. Suisse parce qu'un grand nombre de migrants se trouvent dans notre pays ou que nos concitoyens, nos organisations et nos autorités demandent l'intervention du Service Social International.

**LOUIS KUHNE & C<sup>ie</sup>**

**PORCELAINES & CRISTAUX**  
 17, RUE DU MARCHÉ  
 (MOLARD)  
 GENEVE

**CANTON DE VAUD**  
 Chez *M<sup>me</sup> Marleine*  
 MODES - VEVEY  
 vous trouverez le coiffant personnel

### Art Rustique Suisse LAUSANNE

**HÉLÈNE CUÉNOUD**, anciennement Pl. St-François 12bis s'est installée Avenue du Théâtre 1  
 Les Dentelles et objets de Grugère  
 Les Toiles tissées à la main  
 Les Poteries et bibelots faits en Suisse  
 Les Blouses et tabliers bernois  
 Les Bois sculptés et les pailles tessinoises.

**RESTAURANTS - TEA-ROOM**  
**LE CARILLON**  
 Place Chauderon - LAUSANNE  
 Ses repas pour toutes les bourses

Spécialité : La fiche comptable  
**Impimerie Th. Eberhard**  
 LAUSANNE  
 Terreaux 8  
 Téléphone 23383

Le Service Social International se tient à la disposition de chacun, sans distinction de nationalité, de confession, de politique. Sa Section Suisse accomplit une œuvre d'après-guerre considérable et nous souhaitons que son bureau de Genève (25, rue Pierre-Fatio, compte de chèques postaux 15490) puisse maintenir, dans l'avenir, son œuvre humanitaire.  
 G.

### Union des Femmes

(Lausanne)

L'Union des femmes de Lausanne, dans son assemblée annuelle du 15 décembre, a pris acte avec regret de la démission de Mme Graff, qui est sa compétente trésorière depuis quinze ans et qui a passé la main à Mme Paul Charles. Mme Bieler-Butticaz, présidente de la commission des cours, a déploré que ces derniers soient insuffisamment fréquentés ; depuis leur création, la concurrence s'est multipliée ; cependant, ils rendent service aux jeunes Suisses-allemandes en place à Lausanne et aussi aux maîtresses de l'enseignement libre.

Mme A. Jeannot, présidente, a donné d'intéressants renseignements sur les méthodes modernes pratiquées à Genève, et ailleurs aussi, pour le traitement des alcooliques, lequel varie selon qu'on a affaire à des alcooliques femmes ou des alcooliques hommes : les femmes sont plus difficiles et plus longues à guérir. L'Office antialcoolique vaudois cherche des collaboratrices pour visiter les malades et les encourager.  
 S. T.

### Emissions radiophoniques

Samedi 7 janvier à 14 h. :  
 Le micro-magazine de la femme.  
 Lundi 9 janvier à 18 h. 30 :  
 Nos enfants et nous par Robert Dottrens.  
 Lundi 9 janvier à 19 h. :  
 La femme dans le monde : Mme Bergmann.  
 Mercredi 11 janvier à 13 h. 45 :  
 La femme chez elle.  
 Lundi 16 janvier à 18 h. 30 :  
 L'assistance sociale en France.  
 Une grande enquête de Lise Elina (I).  
 Mercredi 18 janvier à 13 h. 45 :  
 La femme chez elle.  
 Samedi 21 janvier à 14 h. :  
 Le micro-magazine de la femme.

### Garnet de la Quinzaine

**Samedi 7 janvier**  
 LA CHAUX-DE-FONDS : Rue de la Loge 8a — Suffrage féminin — *Alimentation moderne*, par M. T. Huguenin-Héche.  
**Vendredi 13 janvier**  
 GENEVE : Mirador, r. du Mt-Blanc, 20 h. 30 :  
 La femme dans le monde moderne par Mlle E. Sennwald, au groupement *Vers l'Unité*.  
**Vendredi 20 janvier**  
 LAUSANNE : Lycéum, Suffrage féminin. Causerie de Mme Nanette Genoud, peintre à Lausanne, sur son art.  
 Imp. NATIONALE r. Alfred-Vincent 10, GENEVE